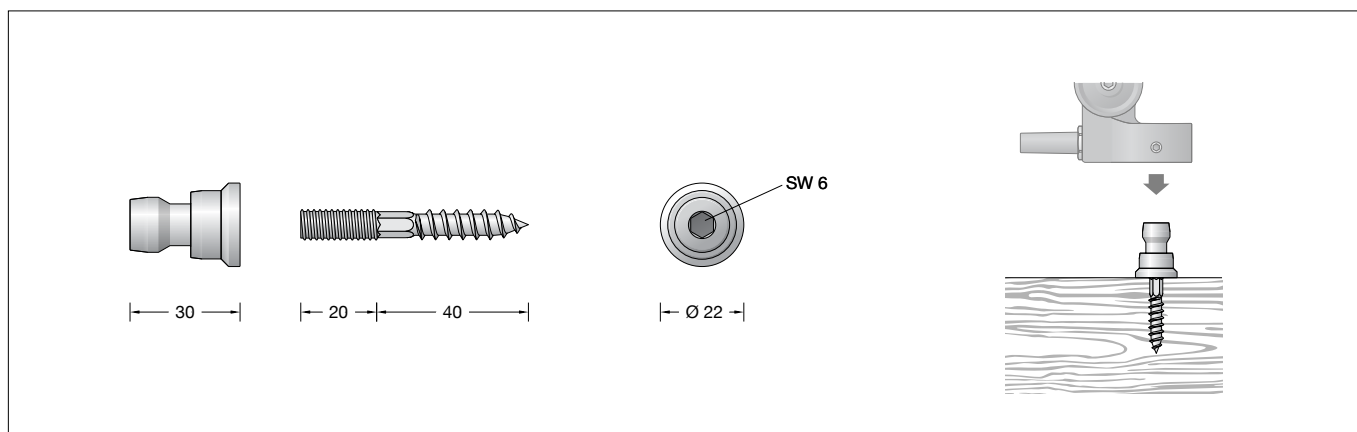


**BEGA****71 226**

Allgemeiner Befestiger für Scheinwerfer mit Anschlussadapter  
 General fastener for floodlights with connection adapter  
 Fixation universelle pour projecteur avec adaptateur de connexion

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Allgemeiner Befestiger für Scheinwerfer mit Anschlussadapter.  
 Für die Montage z. B. an Wände, Decken oder Holzkonstruktionen.

**Application**

General fastener for floodlights with connection adapter.  
 For the installation of floodlights with connection adapter e.g. on walls, ceilings or wooden structures.

**Application**

Fixation universelle pour projecteur avec adaptateur de connexion.  
 Pour l'installation de projecteurs avec adaptateur de connexion, par ex. sur des murs, à des plafonds ou sur des constructions en bois.

**Produktbeschreibung**

Allgemeiner Befestiger besteht aus Edelstahl  
 Werkstoff-Nr. 1.4301  
 Innengewinde M8  
 Einschraubtiefe 20 mm  
 Stockschraube  $\varnothing$  8 mm mit Teilgewinde für Holz oder Dübel  
 Einschraubtiefe 40 mm  
 Dübel  $\varnothing$  10 x 50 mm  
 aus Polyamid (Nylon)  
 Gewicht: 0,05 kg

**Product description**

General fastener made of stainless steel – material no. 1.4301  
 Female thread M8  
 Screw-in depth 20 mm  
 Hanger bolt  $\varnothing$  8 mm with partial thread for wood or dowels  
 Screw-in depth 40 mm  
 Dowel  $\varnothing$  10 x 50 mm  
 polyamide (nylon)  
 Weight: 0.05 kg

**Description du produit**

La fixation universelle est en acier inoxydable matériau n° 1.4301  
 Filetage femelle M8  
 Profondeur de vissage 20 mm  
 Vis à double filetage  $\varnothing$  8 mm avec filetage partiel pour bois ou cheville  
 Profondeur de vissage 40 mm  
 Cheville  $\varnothing$  10 x 50 mm  
 en polyamide (nylon)  
 Poids: 0,05 kg

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
 Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales.  
 Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

**Montage**

Beiliegende Stockschraube M8 oder bauseitiges Anschlussgewinde M8 fest in den allgemeinen Befestiger einschrauben.  
 Schraubenverbindung ggf. gegen Lockern sichern (z. B. durch Kleben).  
 Bei Verwendung der Stockschraube den Allgemeinen Befestiger (SW 6) fest in den Dübel oder in die Holzkonstruktion einschrauben.  
 Dabei auf ausreichende Tragfähigkeit des Baukörpers achten.

**Installation**

Firmly screw the provided hanger bolt M8 or the connecting thread M8 provided by the customer into the general fastener.  
 Secure the screw connection against loosening if necessary (e.g. through adhesive bonding).  
 If using the hanger bolt, screw the general fastener (wrench size 6 mm) firmly into the dowel or wooden structure.  
 Make sure that the supporting structure has sufficient load-bearing capacity.

**Installation**

Visser festement la vis à double filetage M8 fournie ou bien le raccord fileté M8 côté œuvre dans la fixation universelle.  
 Sécuriser le cas échéant l'assemblage boulonné contre le desserrement (p. ex. en le collant).  
 En cas d'utilisation de la vis à double filetage, visser fermement la fixation universelle (SW 6) dans la cheville ou dans la construction en bois.  
 Ce faisant, vérifier que la structure de montage puisse supporter le poids du luminaire.

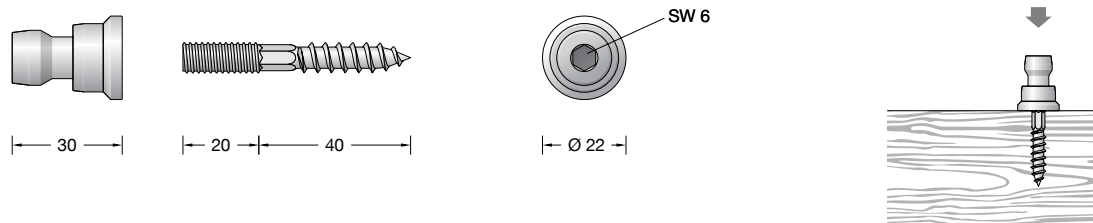
Scheinwerfer montieren:  
 Seitliche Innensechskantschrauben (SW 3) am Anschlussadapter des Scheinwerfers lösen und auf das Adaptergegenstück des Allgemeinen Befestigers führen.  
 Seitliche Innensechskantschrauben gleichmäßig fest anziehen.

Install the floodlight:  
 Unscrew the lateral hexagon socket screws (wrench size 3 mm) on the connection adapter of the floodlight and guide it onto the adapter counterpart on the general fastener.  
 Tighten the lateral hexagon socket screws evenly.

Installation du projecteur :  
 Desserrer les vis latérales à six pans creux (SW 3) de l'adaptateur de connexion du projecteur et le positionner sur la contre-pièce d'adaptation de la fixation universelle.  
 Bien serrer uniformément les vis à six pans creux latérales.

**BEGA****71 226**

Elemento de fijación universal para proyectores con adaptador de conexión  
 Comune elemento di fissaggio per proiettore con adattatore di collegamento  
 Algemene bevestiging voor schijnwerpers met aansluitadapter

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Elemento de fijación universal para proyectores con adaptador de conexión.  
 Para el montaje de proyectores con adaptador de conexión, p. ej., en paredes, techos o construcciones de madera.

**Descripción del producto**

El elemento de fijación universal está hecho de acero inoxidable  
 Grado de acero 1.4301  
 Rosca interior M8  
 Profundidad de inserción 20 mm  
 Perno de doble rosca  $\varnothing$  8 mm con rosca parcial para madera o tacos  
 Profundidad de inserción 40 mm  
 Taco  $\varnothing$  10 x 50 mm de poliamida (nylon)  
 Peso: 0,05 kg

**Seguridad**

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de este accesorio han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.  
 En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

**Montaje**

Enroscar el perno de doble rosca M8 adjunto o una rosca de acoplamiento M8 aportada por el cliente firmemente en el elemento de fijación universal.

En su caso, asegurar la unión roscada contra el aflojamiento (p. ej., con la ayuda de adhesivo).  
 Al utilizar el perno de doble rosca, enroscar el elemento de fijación universal (SW 6) firmemente en el taco o la construcción de madera.  
 Prestar atención a la capacidad de carga suficiente del cuerpo de montaje.

**Montaje del proyector:**

Aflojar los tornillos Allen (SW 3) laterales del adaptador de conexión del proyector y llevarlos hacia la contraparte del adaptador del elemento de fijación universal.  
 Apretar los tornillos Allen laterales uniformemente.

**Istruzioni per l'uso****Applicazione**

Comune elemento di fissaggio per proiettore con adattatore di collegamento.  
 Per il montaggio di proiettori con adattatore di collegamento, ad esempio su pareti, soffitti o costruzioni in legno.

**Descrizione del prodotto**

Il comune elemento di fissaggio è realizzato in acciaio inox  
 materiale n. 1.4301  
 Filettatura interna M8  
 Profondità di avvitamento 20 mm  
 Vite di congiunzione  $\varnothing$  8 mm con filettatura parziale per legno o tassello  
 Profondità di avvitamento 40 mm  
 Tassello  $\varnothing$  10 x 50 mm in poliammide (nylon)  
 Peso: 0,05 kg

**Sicurezza**

Per l'installazione e l'uso di questo accessorio vanno osservate le disposizioni di sicurezza nazionali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.  
 Se successivamente vengono apportate modifiche alla parte supplementare, il produttore che effettua tali modifiche è considerato il produttore.

**Montaggio**

Avvitare saldamente nel comune elemento di fissaggio la vite di congiunzione M8 in dotazione o la filettatura di raccordo M8 messa a disposizione dal cliente.

Eventualmente assicurare il collegamento a vite contro l'allentamento (ad es. mediante incollaggio).  
 In caso di utilizzo della vite di congiunzione, avvitare saldamente il comune elemento di fissaggio (da 6) nel tassello o nella costruzione in legno.  
 Nel farlo assicurarsi che la struttura architettonica abbia una portata sufficiente.

**Montare il proiettore:**

Allentare le viti con esagono incassato laterali (da 3) sull'adattatore di collegamento del proiettore e inserirle sul pezzo di riscontro dell'adattatore nel comune elemento di fissaggio.  
 Serrare saldamente le viti con esagono incassato laterali in maniera uniforme.

**Gebruiksaanwijzing****Toepassing**

Algemene bevestiging voor schijnwerpers met aansluitadapter.  
 Voor de montage van schijnwerpers met aansluitadapter bijv. aan wanden, plafonds of houten constructies.

**Productbeschrijving**

Algemene bevestiging bestaat uit edelstaal materiaalnr. 1.4301  
 Binnenschroefdraad M8  
 Inschroefdiepte 20 mm  
 Stokschroef  $\varnothing$  8 mm met gedeeltelijke draad voor hout of plug  
 Inschroefdiepte 40 mm  
 Plug  $\varnothing$  10 x 50 mm van polyamide (nylon)  
 Gewicht: 0,05 kg

**Veiligheid**

Bij het installeren en gebruiken van dit accessoire moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.  
 Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

**Montage**

Schroef de meegeleverde stokschroef M8 of de ter plaatse aanwezige aansluitnippel M8 in de algemene bevestiging.  
 Schroefverbinding eventueel borgen (bijv. door te lijmen).

Schroef, bij het gebruik van de stokschroef, de algemene bevestiging (SW 6) vast in de plug of in de houten constructie.  
 Let daarbij op voldoende draagvermogen van het bouwlichaam.

**Schijnwerper monteren:**

Draai de zijdelingse inbusschroeven (SW 3) van de aansluitadapter van de schijnwerper los en plaats het op het adaptertegenstuk van de algemene bevestiging.  
 Draai de inbusschroeven aan de zijkant gelijkmatig vast.